



大会

第五十六届会议

正式记录

第九十三次全体会议

2002 年 1 月 31 日星期四上午 10 时 30 分举行

纽约

主席： 韩升洙先生 (大韩民国)

上午 10 时 45 分宣布开会

刚果民主共和国火山爆发

主席 (以英语发言)：在审议今天上午我们议程上的项目之前，我谨代表大会成员对刚果民主共和国最近火山爆发造成悲惨的生命损失和巨大的物质破坏向刚果政府和人民表示最深切的同情。我谨表示希望，国际社会将表现出休戚与共的精神，对刚果民主共和国提出的援助减轻其目前困难的任何要求迅速而慷慨地作出反应。

议程项目 125 (续)

联合国经费分摊比额表 (A/56/780 和 Add. 1)

主席 (以英语发言)：我提请大会注意 A/56/780 和 A/56/780/Add. 1 号文件，这两份文件中载有秘书长给大会主席的的两封信。在 A/56/780 文件中秘书长通知大会，共有 25 个会员国属《联合国宪章》十九条规定的拖欠交款国。

在 A/56/780/Add. 1 号文件中秘书长通知大会，自发出了载于 A/56/780 号文件中的信后，阿尔巴尼亚已交付必要的款项，将其欠款降低至《联合国宪章》十九条规定的数额。

我谨提醒各代表团，《宪章》十九条规定。

“拖欠本组织款项之会员国，其拖欠数目如等于超过前两年应交纳之数目，即丧失其在大会投票权”。

我是否可以认为大会适当地注意到 A/56/780 和 A/56/780/Add. 1 号文件中通知的内容？

就这样决定。

议程项目 12 (续)

经济及社会理事会的报告

决议草案 (A/56/L. 68/Rev. 1)

主席 (以英语发言)：我请委内瑞拉代表介绍决议草案 A/56/L. 68/Rev. 1。

普利多女士 (委内瑞拉) (以西班牙语发言)：我荣幸地以 77 国集团和中国的名义介绍决议草案 A/56/L. 68/Rev. 1，根据这项决议草案，大会将决定召开一次专门讨论信息和通讯技术促进发展问题的会议。77 国集团对举行这次会议十分重视，因为这次会议将讨论信息和通讯技术促进发展前景的问题，以审议以何种方式消除数字鸿沟，在正在出现的信息社会在全球化进程的背景下促进数码机会。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

我们认为这是一个讨论这个事项的机会，为将分别于 2003 年和 2005 年举行的信息社会问题世界首脑会议的两个阶段提供投入，此外，我们认为这次会议将于 2002 年 9 月在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议提供投入。

在罗马尼亚常驻代表亚历山德鲁·尼古列斯库大使阁下召集的两轮非正式协商中，关心这个问题的各方审议了 77 国集团提出的决议草案。我们感谢尼古列斯库大使努力完成了今天提交大会审议的决议草案案文。

我谨宣布大韩民国已成为这项决议草案的提案国之一。

我谨提及在大会面前的 A/56/L.68/Rev.1 号文件中所载的决议草案新案文中列入了序言部分第 8 段提及延长信息学不限成员名额特设工作组的任务期限。

我感谢所有参加编写决议草案的人，并表示希望能以协商一致方式通过这项决议草案。

尼古列斯库先生（罗马尼亚）（**以英语发言**）：我谨对“大会专门讨论信息和通讯技术促进发展问题的会议”的决议草案 A/56/L.68/Rev.1 说几点意见。委内瑞拉代表刚才以 77 国集团和中国的名义清楚地介绍了这项决议草案。主席先生，我以你指定的这项决议草案协调人的身份分别于 1 月 22 日和 24 日同会员国举行了两轮不限成员名额非正式协商。这两轮协商产生了大会面前的商定的订正案文。我真诚的感谢参加这一进程的所有代表本着合作和建设性的互让精神作出的贡献。

我谨确认达成了这样一项普遍理解，即大会的这次会议共举行 3 次全体会议以及分别举行平行的非正式小组会议，大会这次会议为期两天。

我也呼吁全体一致通过此项非常重要的决议草案。

主席（**以英语发言**）：我们现在开始审议决议草案 A/56/L.68/Rev.1。

我现在请秘书处代表发言。

陈先生（主管大会事务和会议事务副秘书长）（**以英语发言**）：我要告诉各位成员，根据决议草案 A/56/L.68/Rev.1 执行部分第 1 段和第 2 段，大会将决定在大会第五十六届会议期间召开一个大会会议，举行三次全体会议，专门讨论在新兴的信息社会中弥补数字鸿沟和提供数字机会的问题；还决定在举行全体会议的同时，另外非正式的小组讨论会，参加者包括非政府组织、学术界和商业部门。

非正式小组的会议没有包括在大会 2001 年 12 月 24 日第 56/242 号决议核准的 2002 年联合国会议日历中。按全额计算经常预算下相关的会议服务所需额外经费估计为 13 100 美元。

如果大会通过决议草案 A/56/L.68/Rev.1，非正式小组的会议将构成对 2002 年联合国会议日历的增补。这些新的会议实际发生的额外费用将在 2002-2003 两年期第一次执行情况报告中向大会报告。

主席（**以英语发言**）：大会现在将就题为“大会专门讨论信息和通讯技术促进发展问题的会议”的决议草案 A/56/L.68/Rev.1 做出决定。

我请美利坚合众国代表发言。

塞尔维尔女士（美国）（**以英语发言**）：在对本决议草案的整个讨论期间，我国代表团的理解是本决议草案没有额外的费用，不涉及方案预算问题。

主席（**以英语发言**）：我请秘书处代表发言。

陈先生（主管大会事务和会议事务副秘书长）（**以英语发言**）：我认为美国代表的理解是正确的。所述金额可以从目前分配给本部的资源中支出。

主席（**以英语发言**）：我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/56/L.68/Rev.1？

决议草案 A/56/L.68/Rev.1 获得通过（第 56/258 号决议）。

主席（以英语发言）我们就此结束本阶段对议程项目 12 的审议。

议程项目 23（续）

通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的、更美好的世界

大会主席于 2002 年 1 月 25 日就遵守奥林匹克休战问题发出的庄严呼吁（A/56/795）

主席（以英语发言）：我现在宣读庄严呼吁。

“2001 年 12 月 11 日，大会通过第 56/75 号决议，请会员国通过确保运动员安全通行和参加奥运会，在 2002 年 2 月 8 日至 24 日在美利坚合众国盐湖城举行的第十九届冬季奥运会期间遵守奥林匹克休战。

“奥林匹克休战，希腊握手言和的传统，诞生于公元前 8 世纪，是奥林匹克运动会的神圣原则。1992 年，国际奥林匹克委员会呼吁各国遵守奥林匹克休战，恢复这一传统。

“由于认识到奥林匹克休战有助于国际谅解和维持和平，大会于 1993 年 10 月 25 日通过了重要的第 48/11 号决议，敦促会员国遵守奥林匹克休战。此外，2000 年 9 月 8 日通过的《联合国千年宣言》也包括了同一呼吁。

“奥林匹克运动期望通过体育的教育价值促进人类的和平未来。它荟萃全世界的运动员参加最伟大的国际体育盛会——奥林匹克运动会，并宣扬世界和平、友谊、团结和公平这些也为联合国所代表的理想。

“基于这些共同的目标，国际奥林匹克委员会于 1998 年决定在奥林匹克运动会的所有竞赛场地悬挂联合国旗帜。联合国系统，特别是通过联合国教育、科学及文化组织，正在发展、人道主义援助、教育和防治艾滋病毒/艾滋病等各种领域扩大与国际奥林匹克委员会的合作。

“但是，2001 年 9 月 11 日的恐怖主义攻击对人类、联合国的理想和奥林匹克运动会的精神造成严重挑战。国际社会表现出坚强的团结，正密切合作对付这种挑战。随着第十九届冬季奥运会的来临，需要国际社会更加有协调地努力合作，以确保第十九届冬季奥运会安全地、和平地进行。

“因此，我庄严呼吁全体会员国展示出其对奥林匹克休战的坚决支持，采取适当措施，确保运动员安全通行和参加盐湖城冬季奥运会。”

我是否可以认为大会希望注意到就遵守奥林匹克休战问题发出的庄严呼吁？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 23 的审议？

就这样决定。

议程项目 26（续）

儿童问题特别会议成果的后续行动

决议草案（A/56/L.71）

主席（以英语发言）：我们现在开始审议题为“关于儿童问题的大会特别会议全体会议和圆桌会议时间表”的决议草案 A/56/L.71。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/56/L.71？

决议草案 A/56/L.71 获得通过（第 56/259 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 26 的审议。

议程项目 8（续）

通过议程、分配项目及安排工作

主席（以英语发言）：各成员将忆及，2001 年 9 月 19 日的大会第三次全体会议决定将议程项目 110 分配给第三委员会，而且议程项目 110 在第五十六届会议期间仍开放供审议。

为使大会能迅速处理载于 A/56/L.69 和 A/56/L.70 号文件中的经济及社会理事会关于本项目的建议，我是否可以认为大会希望在全会上直接审议议程项目 110？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我是否可以进一步认为大会同意立即开始审议议程项目 110？

就这样决定。

议程项目 110

预防犯罪和刑事司法

决议草案（A/56/L.69 和 A/56/L.70）

主席（以英语发言）：我们现在开始审议经济及社会理事会建议的决议草案 A/56/L.69 和 A/56/L.70。

大会首先对题为“反腐败国际法律文书谈判工作范围”的决议草案 A/56/L.69 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/56/L.69？

决议草案 A/56/L.69（第 56/260 号决议）获得通过。

主席（以英语发言）：大会下面对题为“执行《关于犯罪与司法：迎接二十一世纪的挑战的维也纳宣言》的行动计划”的决议草案 A/56/L.70 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/56/L.70？

决议草案 A/56/L.70（第 56/261 号决议）获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 110 的审议。

就这样决定。

上午 11 时 05 分散会